

GRAN TEATRO
DEL LICEO
EMPRESA
JUAN A. PAMIAS
OPERA
1973-74



JABON - COLONIA - TALCO - BALSAMO



GRAN TEATRO DEL LICEO

PRODUCTOS
Nenuco

EL PRIMER PLACER DEL RECIEN NACIDO

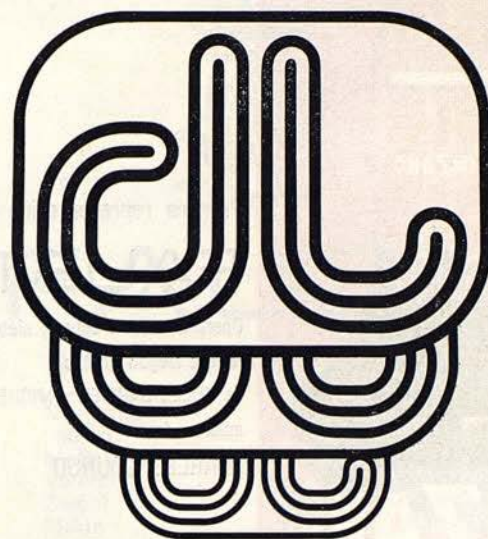
TEMPORADA DE OPERA 1973-74
EMPRESA: JUAN A. PAMIAS - BARCELONA
DEL 8 DE NOVIEMBRE 1973 AL 20 FEBRERO 1974
62 REPRESENTACIONES
45 NOCHES Y 17 TARDES

UAB



trajes de baño bathing suits

maillots de bain badeanzüge



todo el día, toda la noche

tabaco

foto-cine discos

cassettes postales

caramelos perfumeria

revistas libreria regalos

souvenirs boutique Gales

bar snack-cafeteria Mirador

© ESPINA DL-38

RESTAURANTE INTERMEZZO
i a todas horas !

cuando salga, le esperamos en
DRUGSTORE LICEO

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



Primera representación de

FAUST

Opera en cuatro actos y siete cuadros,
libreto (según Goethe)

de JULES BARBIER y MICHEL CARRE

música de

CHARLES GOUNOD

VIERNES

14 DE DICIEMBRE DE 1973

NOCHE

16.ª de propiedad y abono a noches

Turnos B y Extraordinario



FAUST

REPARTO

Margarita
Fausto
Mefistófeles
Valentín
Siebel
Marta
Wagner

ANGELES CHAMORRO
JAIME ARAGALL
JUSTINO DIAZ
VICENTE SARDINERO
ROSARIO GOMEZ
ELENA BURGER
JUAN PONS

Coro General

Cuerpo de Baile

Con la colaboración del Orfeo Enric Morera de San Justo Desvern

Maestro: ANTONIO COLL

Bailarines estrellas:

ASUNCION AGUADE y ALFONSO ROVIRA

Primeros bailarines:

ANGELES AGUADE, GUILLERMINA COLL, EMILIO GUTIERREZ y FERNANDO LIZUNDIA

Bailarines solistas:

CARMEN CAVALLER, CONCEPCION JUNYENT y JOSE A. FLORES

Maestro Director

Director de Escena

Decorados

Maestro de Coro

Coreógrafo y Maestro de Baile

Maestro Apuntador

PAUL ETHUIN

DIEGO MONJO

TITO VARISCO

RICCARDO BOTTINO

JUAN MAGRIÑA

JOAN DORNEMANN

Vestuario de Izquierdo. — Muebles: Miró. — Zapatería y peluquería Damaret-Valldeperas. — Atrezzo y armería propiedad de la Empresa.

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO



ARGUMENTO

Lugar de la acción: Una aldea alemana

Epoca de la misma: Siglo XV

Tan antigua como el mundo, es la atrayente utopía que ofrece la base de esta ópera: alcanzar la eterna juventud. Por lograrla, Fausto vende su alma a cambio de aquella al Diablo, quien se la toma a trueque de aquel divino tesoro. Y sobre todo ello se desarrolla así la acción:

acto I

CUADRO PRIMERO

Laboratorio de alquimia de Fausto

Este era un hombre de ciencia y anciano filósofo que, después de haberse dedicado, durante toda su larga existencia, a la investigación en busca de fórmulas complicadas que le revelen los secretos de la Naturaleza, entre ellos la eternidad de la juventud y la vida imperecedera, se siente abatido por sus fracasos y por los achaques que le provoca su avanzada edad; desesperado de poder llegar al completo conocimiento de todos esos problemas humanos y convencido de que no alcanzará nunca la meta de aquellos deseos, decide morir por su propia mano. Para llevarlo a efecto, prepara una fuerte pócima venenosa, ca-

confort

Promotora Inmobiliaria, s/a.



**"los pisos bien hechos
desde el principio"**

 confort Promotora Inmobiliaria, S/A - Travesera de Gracia, 72 - Tel. 218 85 00 *

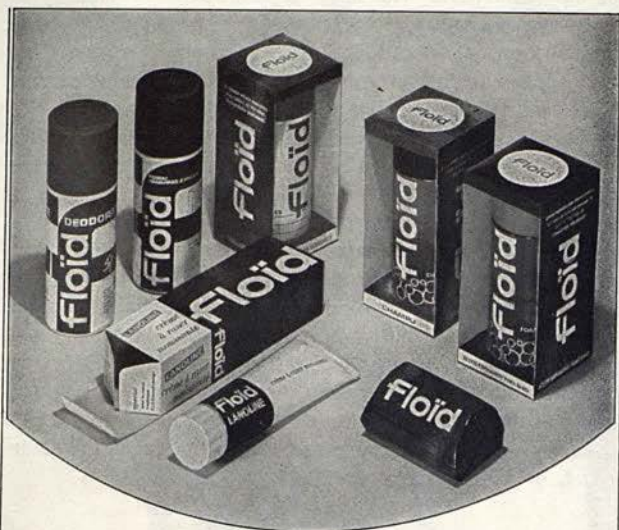
paz de arrebatarse, rápida y seguramente, la vida; y al disponerse a ingerirla, oye una extraña música, de sutil y misteriosa melodía, cuyos acordes hasta la estancia llegan; ello le intriga y sobrecoge su ánimo, lo que hace olvide su trágico designio y abandone la redoma que contiene el mortífero brebaje. Trata de indagar la procedencia de la cautivadora armonía, cuando se le aparece Mefistófeles. Este, que ha acudido al sobrentendido conjuro de Fausto, le muestra el retrato de una hermosa mujer y promete entregársela, y al mismo tiempo rejuvenecerle, si firma un pacto en el cual se compromete a entregarle su alma al final de la nueva existencia que le brinda; es decir, juventud y amor a cambio del alma. Fausto, seducido por las tentadoras ofertas del espíritu maligno, sediento de placeres, si en unión del vigor juvenil se los dan, firma resuelto el sacrílego contrato, siendo transformado instantáneamente, por obra de la magia infernal, en un apuesto mancebo.

CUADRO SEGUNDO

En la plaza de la aldea

Se está celebrando una fiesta en honor de los soldados que parten; la alegría se esparce por doquier y la juventud se divierte olvidando por un momento que su destino como soldados no es muy alegre ni halagüeño. Entre estos soldados hállase uno, Valentín, que contempla con melancolía un retrato de su bella hermana Margarita, a la que siente dejar sola durante su ausencia; pero su amigo, el estudiante Siebel, allí presente, y que ha venido a despedirle, le tranquiliza y le asegura que velará por ella.

Aparecen Fausto y Mefistófeles, mezclándose entre la multitud y cantando éste una canción en la que afirma que el oro gobierna el mundo. Seguidamente predice el destino de algunos presentes, entre ellos el del estudiante Wag-



ALREDEDOR
de FLOÏD
para DESPUÉS
del AFEITADO



PRODUCTOS
PARA
COMPLETAR
SU HIGIENE

Desodorante

Aceite espumoso para baño

Crema de Afeitar con brocha

Crema de Afeitar espumosa

Shampoo

Jabón • Talco

Floïd

HAUGRON CIENTIFICAL, S. A. (New York - London - Paris - Barcelona)

ner, que parte con los soldados, al que advierte que morirá pronto; y pronostica a Siebel que las flores que lleva para Margarita, como todas las flores que toque en lo sucesivo, se marchitarán. Al oír pronunciar el nombre de su hermana, y estimándolo intromisión burlona e inadmisible, nerviosa y precipitadamente, Valentín desenvaina su espada y trata de atacar a Mefistófeles; pero éste traza un círculo a su alrededor que, por arte diabólico, le aísla de todos, sin que nadie logre franquearlo. Los muchachos conjuran el infernal sortilegio formando una cruz con el acero de sus espadas, cuyo santo signo aleja y destruye el maléfico poder demoníaco, desapareciendo Mefistófeles. Transición: la música suena de nuevo y la gente empieza a bailar. Entonces aparece Margarita en la fiesta y Fausto reconoce en ella a la hermosa mujer del retrato, aquella que se le ofreció, con la juventud que ya posee, a cambio de su alma, por lo que emocionado y amoroso, se apresura a ofrecerle galantemente su brazo, que ella rechaza, sorprendida del atrevimiento de este desconocido.

acto II

Jardín de la casa que habita Margarita

El estudiante Siebel, que está enamorado de ella, le trae un ramillete de flores, que rápidamente se marchitan, como le pronosticara Mefistófeles. Al abandonar Siebel el jardín, dolorido y apesadumbrado, penetran en él Mefistófeles y el enamorado Fausto, que canta su amor por la dueña de aquel encantador y florido paraje. Mefistófeles, que conoce mejor la psicología femenina que el ingenuo filósofo, le dice que no es con romanzas como interesará el corazón de la mujer que pretende, y sustituyendo el marchito ramillete que ha dejado abandonado Siebel por un cofrecito de joyas —en que convierte aquéllas con su

arte diabólico—, invita a Fausto a esconderse detrás de los árboles del jardín.

Aparece Margarita y, sentándose junto a la rueca, empieza a hilar entonando una ingenua canción. Al observar la misteriosa cajita que Mefistófeles ha dejado a su lado, la curiosidad —eterno femenino— la tienta y, al abrirla, queda maravillada de las riquezas que contiene. Obedeciendo al impulso de una natural vanidad —¡qué mujer no se entusiasma ante el brillo de una joya!— extrae las del cofrecito y las coloca en sus manos, en su cuello y sobre su cabellera; radiante y gozosa expresa la dicha y contento que la embarga, ante tanto brillo y esplendor. Aparece Marta, su vieja sirvienta, quien la contempla estupefacta, al verla tan suntuosamente adornada. Entonces Fausto y Mefistófeles abandonan su escondite; y tratando éste de distraer a la sirvienta dándole noticias de su hermano, el cual dice que ha sido herido en la guerra, consigue interesar a la vieja con sus embustes y así llevársela con él lejos del jardín, para dejar el campo libre al enamorado Fausto. Al quedar solos Margarita y Fausto, éste aprovecha la oportunidad de cortejarla libremente, sin que oídos indiscretos les escuchen, y le ofrece su rendida pasión y acendrado amor; lo expresa de tal suerte que sus bellas palabras, el encanto del lugar, la emoción de las joyas, todo, hace que Margarita le escuche. Las primeras sombras de la noche interrumpen el tierno idilio, penetrando Margarita en la casa e intentando Fausto retirarse, pero en su camino es detenido por Mefistófeles, el cual le hace mofa por haber sido tan modesto en sus aspiraciones amorosas, ya que, según él, aquella conquista no debe ser abandonada en sus inicios, sino proseguida hasta el final; y así le incita a buscar de nuevo a la doncella, a proseguir el coloquio y lograr todo el amor de la bella Margarita, aprovechando la ocasión de que ella acaba de abrir la ventana de su alcoba. Fausto se deja sugerir, siendo una vez más víctima de las diabólicas tentaciones de Mefistófeles y, venciendo sus honrados escrúpulos, llega hasta Margarita, quien, asustada por su repentina aparición, cae desvanecida en sus brazos; la ocasión es la buscada por Mefistófeles —que el



**un Martini...
es más**



mal impere en el mundo es su misión— y, satisfecho, abandona a los amantes, con la sonrisa de triunfo al ver completada su malvada obra.

acto III

CUADRO PRIMERO

Interior de una Iglesia

Margarita acude a la casa de Dios para pedir perdón por su pecado y misericordia para sus infortunios, pero no se atreve a entrar, ya que culpable por abandono de reproable acción, reconoce su mal, y enloquecida por el terrible remordimiento que la tortura, agotadas sus débiles fuerzas por las emociones experimentadas últimamente, pierde el sentido cuando invoca al Señor y cae desvanecida.

CUADRO SEGUNDO

Plaza de la aldea

Los mozos, que retornan a sus hogares procedentes de los campos de batalla, entonan el bellísimo «coro de los soldados». Valentín, que regresa también de la guerra, se informa que, durante su ausencia, su hermana Margarita ha sido engañada y seducida. Mefistófeles, desde la calle, le canta una burlona serenata, aludiendo al caso del que él mismo es culpable. Entonces el colérico mozo se precipita a la calle y reta a Fausto en duelo. Ambos pelean en la oscuridad; Mefistófeles ayuda a su protegido y éste hiere de muerte con su espada a su contrincante. Así sigue el mal su obra. Las últimas palabras que consigue exhalar Valentín son para proferir una maldición sobre su hermana.



acto IV

CUADRO PRIMERO

El valle de Walpurgis

Por otro acto de magia negra, Mefistófeles, que quiere hacer olvidar a Fausto su amada Margarita, procura distraerle, presentándole bellas mujeres que danzan para ellos, tratando de cautivar al ingenuo filósofo, aún ensombrecido por su mal comportamiento con Margarita.

CUADRO SEGUNDO

Celda de una cárcel

Margarita, que ha perdido la razón y ha dado muerte a su hijo, fruto del culpable amor con Fausto, se encuentra en ella recluida. Fausto, consiguiendo escapar de las garras de Mefistófeles, se aparece a Margarita y, dándose cuenta de las desastrosas y fatales consecuencias que su pecado ha acarreado a la infeliz muchacha, arrepentido y amante, la invita a escaparse con él, para rescatarla del dolor e ignominia que la envuelven. Pero ella, en su desvarío, no logra comprenderle; su razón perdida le impide recordar el pasado y ni aun siquiera le reconoce; le distrae su conversación heterogénea y deshilvanada, haciéndole perder la ocasión de la fuga. Llega en esto Mefistófeles, que corría en persecución de Fausto y, logrando capturarlo, lo arrastra a los abismos infernales, conduciendo así al Mal eterno a quien se olvidó del Bien, en tanto que Margarita, no obstante su pecado, que fue ajeno a su voluntad, es librada del diabólico poderío por un grupo de ángeles que la conducen, en premio y como contraste, hacia las eternas regiones celestes.



RESTAURANTE TÍPICO HUNGARO

**Con música de violines
Zíngaros hasta las 3 de
la madrugada todos
los días.**



PARIS, 154 · Tel. 2391579 · BARCELONA

LA ELEGANTE NATURALIDAD...

de una mujer internacional, de una belleza siempre clásica,
de una natural distinción.

LA ELEGANTE NATURALIDAD... de las PERLAS y JOYAS

MAJORICA
HEUSCH



PERLAS Y JOYAS MAJORICA, de venta exclusiva mundial en Agencias Oficiales.
Garantizadas Internacionalmente.

FAUST

o la destilación del mito

«Quien puede alabarse de dar a las cosas
su verdadero nombre.»

Goethe («Faust», I)

El poder de fijación y de universalización de ese fenómeno maravilloso que llamamos Opera es tan grande que, muy probablemente, si se hiciera un público sondeo sobre la identidad de la voz «Faust», serían muchos más los encuestados que mencionarían la amable y un tanto menospreciada obra de Gounod que aquellos que aludirían el monumental poema dramático de Johann Wolfgang Goethe. ¿Bastará la razón antes apuntada para justificar esta personificación un tanto desleída del mito? No, puesto que otras producciones líricas basadas en el mismo tema han sido estrenadas, conocidas y apreciadas y en cambio no pertenecen a lo que podríamos llamar el acervo cultural mínimo de la Humanidad, no obstante ceñirse con mayor rigor a la leyenda histórica unas (es el caso de Spohr, Busoni o Hermann Reutter) y el texto goethiano otras (Boito). Ha de haber, pues, algo más. Por de pronto, no deja de llamar la atención la divergencia existente entre el aprecio popular, que es evidente, y la severidad con que ha sido juzgada la obra por determinados sectores de la crítica o de la historiografía musical. Un tratadista alemán ha podido, por ejemplo, despacharla con este lapidario juicio: «Aus der Weltanschauungstragödie wurde eine französische Liebesgeschichte». Y sin embargo, esa «historia de amor francesa» en que había quedado convertida la tragedia filosófica pudo representarse 56 veces el año de su estreno pese al men-

guado éxito que éste obtuvo, y ya en la Ópera de París alcanzar las 2.000 representaciones en 1934; se mantuvo en el repertorio del Covent Garden sin faltar un solo año desde 1863 a 1911, e hizo que el viejo Metropolitan neoyorquino fuese llamado irónicamente «El Faustspielhaus» por la reiteración de sus escenificaciones.

En realidad, los cargos que se formulan contra la obra de Gounod admiten esta dicotomía: por un lado se reprocha a los libretistas el hecho de que se hayan limitado a adaptar la primera parte del «Faust» —con evidentes lagunas, además— haciendo caso omiso de la segunda, más ambiciosa e infinitamente más sazonada con símbolos y alegorías; por otro lado, se le acusa de haber dotado de una música dulzona y sin fibra a una de las obras más significativas y profundas de la literatura universal. Ambas acusaciones son, en parte, ciertas. Pero también son en parte falsas.

Si es cierto que Juler Barbier y Michel Carré se limitaron a adaptar la parte menos esotérica del poema, dejando de lado casi por completo la profunda simbología sobre el destino del hombre y la dualidad del alma que constituye el transfondo de la obra maestra de Goethe, no lo es menos que recogieron en cambio —y con mayor fidelidad de lo que parece— el núcleo más viable de aquélla, con una de las aportaciones más originales del autor a la leyenda (el desarrollo en profundidad de la figura de Gretchen) y, en definitiva, la más susceptible de recibir un tratamiento operístico según las posibilidades expresivas de la época. No en vano en Alemania se conoce aún la ópera como «Margarete», no tanto quizá por el pudor de ofender a Goethe con la identidad de títulos sino por el convencimiento de que alrededor de Margarita, y no de Faust, gira la acción de la producción lírica. En lo que sí aciertan posiblemente los censores es en señalar la pérdida de entidad del personaje de Mefistófeles en su versión operística, ya que su condición de Principio del Mal queda reducía en manos de los libretistas a una más que modesta tercería de amores, con las agravantes muy cualificadas de nocturnidad y precio. Por lo que respecta a la música, la excesiva familiaridad con la partitura y la posterior evolución del drama lírico pueden hacernos pasar por alto el hecho —hoy casi inconcebible— de que los espectadores del estreno tacharan a la música de Gounod de «revolucionaria», precisamente por su carácter diáfano y contenido, en comparación a los excesos grandilocuentes de la «Grand'Opera». No le falta razón a Leibowitz cuando asimila la significación de Gounod a la que tuvo Marschner en la ópera alemana, pues si este fue el puente entre el exaltado romanticismo de Weber y la épica wagneriana, en Fran-

cia el paso de Meyerbeer, Auber o Halévy a Bizet no se hizo a través de Berlioz —siempre un caso aparte—, sino precisamente de Gounod. Siempre podrá discutirse la importancia armónica o rítmica de la pieza, su fuerza o su originalidad, pero nunca la inspiración de su autor ni su infalible don melódico, que ha llevado triunfalmente a la ópera hasta nuestros días.

La leyenda generadora del mito y perpetuada en los espectáculos alemanes de marionetas o «Faustpuppenspiele», tiene su fundamento en la existencia real de cierto doctor Faustus, natural de Württemberg según unos o de Weidberg según otros, que murió alrededor de 1538. Alquimista o embaucador, mereció de su contemporáneo Melanchton este juicio: «turpinissima bestia et cloaca multorum diabolorum». La primera versión literaria culta del asunto se debe a Johann Spies y fue publicada en Frankfurt en 1587. Antes de Goethe, sin embargo, su cristalización literaria más original se halla en la obra teatral de Christopher Marlowe «The tragical history of Doctor Faustus» (1604). En cuanto a Goethe, hombre del «Aufklärung» y transido de «esprit du siècle», abrió de par en par las puertas del Romanticismo al dotar al movimiento «Sturm und Drang» de dos de sus obras capitales: «Werther» y el «Urfaust», esbozo éste de la que luego sería versión definitiva del poema y cuya segunda parte sólo quedaría terminada en 1831, un año antes de la muerte del dramaturgo.

El estreno absoluto de la ópera tuvo lugar el 19 de marzo de 1859 en el Théâtre Lyrique de París de la Place du Châtelet (reconstruido en 1874 y convertido hoy en el Teatro Sarah Bernhardt), que regentaba a la sazón el empresario Léon Carvalho, esposo de la primera Margherite, Marie Miolan-Carvalho. Los ensayos fueron tempestuosos, y tan descontento estaba Gounod con el tenor Barbot que amenazó con cantar él mismo la parte de Faust si aquél no seguía al pie de la letra sus instrucciones. Por fin se dio a conocer la obra al público, con diálogos hablados y sin algunos de los números hoy popularísimos que sólo fueron añadidos diez años más tarde cuando la obra pasó a la Académie Impériale de Musique. No sólo para este segundo estreno escribió Gounod nuevos recitativos cantados, sino que compuso varios fragmentos nuevos, entre ellos el famoso ballet de la Noche de Valpurgis. En cuanto a la romanza de Valentin, que también se estrenó en esta ocasión, hay quien afirma que fue compuesta para el barítono Charles Santley (que también estrenaría la obra en Londres con Thérèse Tiejens) por el editor Choudens. Sea o no verdad, lo cierto es que en la Ópera de París se suprime el «Avant de quitter ces lieux». El papel de Margherite en esta «première» de

la Académie fue confiado a Christine Nilsson, la famosa soprano que catorce años después estrenaría la obra en el Metropolitan junto a Italo Campanini, Franco Novara (Frank Nash) y Giuseppe del Puente, bajo dirección de Augusto Vianesi. Barcelona conoció la obra en 1864 bajo la batuta de Giovanni Bottesini; el Real de Madrid la estrenó al año siguiente, y en 1866 se puso por vez primera en el viejo Colón de Buenos Aires.

La partitura es demasiado conocida para justificar una glosa, y desde el anacrónico vals de la «Kermesse» —jun vals en el siglo XVI!— hasta el maravilloso terceto final, pasando el rondò-tarantela **Le veau d'or** que canta Mefistófeles, el bellísimo «largetto» del aria **Salut, demeure chaste et pure** que obliga al tenor al alarde del «do» natural agudo, y el popularísimo coro de soldados, no hay aficionado que no pueda seguir la audición sin encontrar constantes puntos de referencia a gratas experiencias anteriores.

Una reflexión, para terminar: ¿Acaso no constituye un verdadero lujo en estos tiempos de ensayos electrónicos y aleatorios el poder reposar una vez más nuestra excitada sensibilidad sobre las notas sedantes y melancólicas de una obra como el «Faust»? No hay que olvidar las palabras de Saint-Saëns hablando precisamente de esta ópera: «Hay dos clases de sencillez: la del hombre simple, de la que no hay por qué hablar, y otra pertenece a la más alta consumación del arte. Pero ésta última no está al alcance de todos.»

MARCELO CERVELLO



ARIANNE
ESTETICA

BALLET CLASICO (para niñas y jovencitas)

JAZZ-BALLET
RITMO
FOLKLORE

GIMNASIA RITMICA (para señoras y señoritas)

SOLFEO
PIANO
GUITARRA

INSTITUTO DE ESTETICA A NIVEL EUROPEO

SAUNA FINLANDESA (asesoramiento médico)
QUIROMASAJE-OXIGENACION
IONTOFARESIS

PARKING GRATUITO
S. ELIAS



PAUL ETHUIN



DIEGO MONJO



ANGELES CHAMORRO



JAIME ARAGALL

VICENTE SARDINERO

JUSTINO DIAZ



UAB



ROSARIO GOMEZ



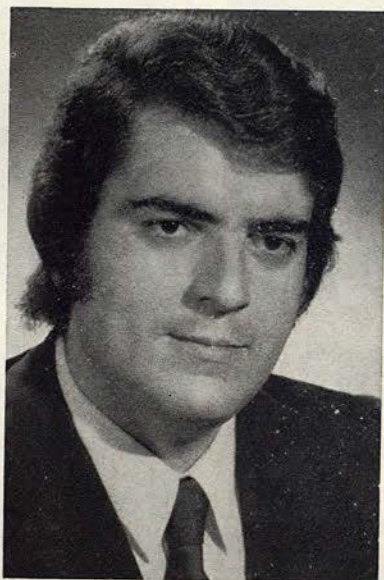
ELENA BURGER



RICCARDO BOTTINO



JUAN MAGRIÑA

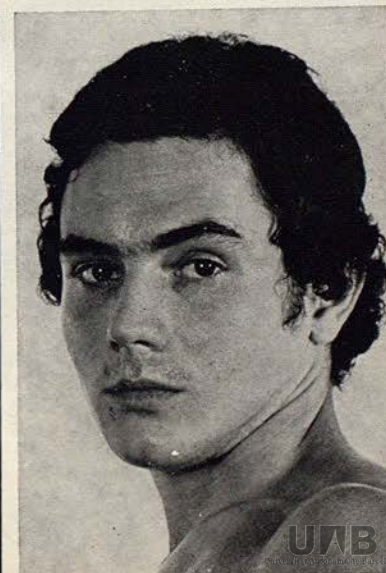


JUAN PONS

ASUNCION AGUADE



ALFONSO ROVIRA



UTB



Roura

PELETERIA
P^º de Gracia 121



La alegría
de la juventud
y belleza
de todas
las mujeres

LOS PRODUCTOS
Bella Aurora
hacen la felicidad
a las mujeres
de todos los países

Para su juventud, belleza y lozanía
Bella Aurora
cada día

● Si le interesa conocer detalles
y noticias curiosas sobre la ópera
que hoy se representa, sírvase leer
lo que a continuación se explica:

- Etapas importantes en la vida y en el arte
de CHARLES GOUNOD (Pág. 32)
- Estreno mundial (Pág. 37)
- Primera representación en este
Gran Teatro (Pág. 37)
- Representaciones dadas en el Liceo (Pág. 37)
- Discografía (Pág. 3B)

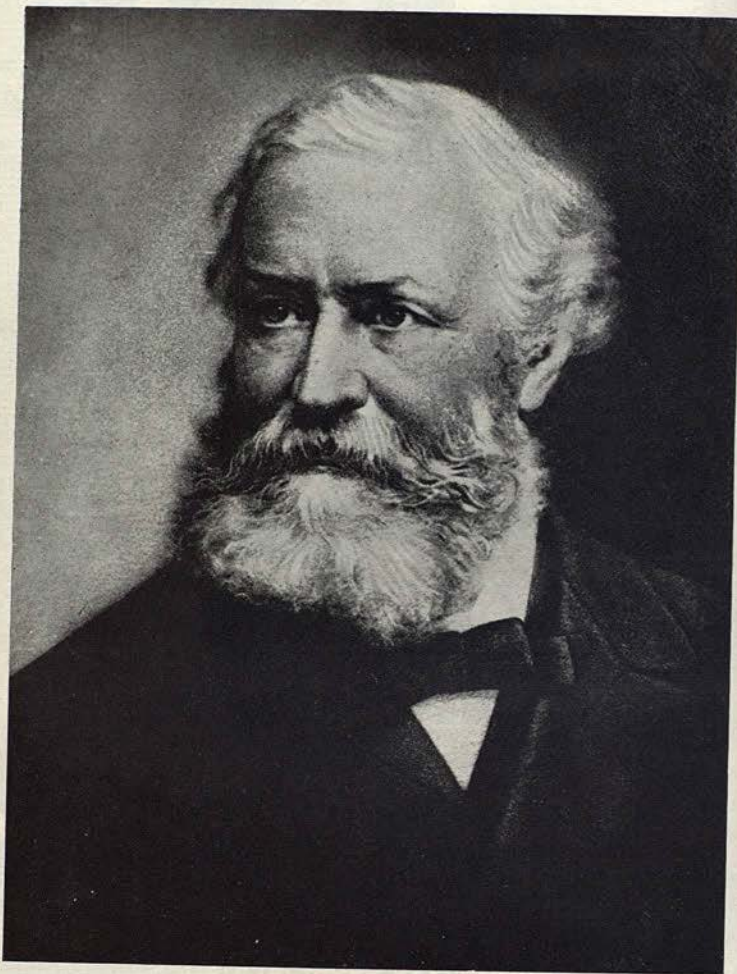


Bali **Restaurante Indonesio**
Elegante Exótico Exclusivo

Noches de Liceo, abierto hasta las 3 de la madrugada
EXQUISITAS ESPECIALIDADES

PARKING VIGILADO. TELEFONO 241 30 84
P.º MIRAMAR-MONTJUICH (A 600 METROS ESTUDIOS TVE)

ETAPAS Y FECHAS IMPORTANTES
EN LA VIDA Y EN
EL ARTE DE
CHARLES GOUNOD



1818 De una familia artesana nace en París, el que debía ser gran compositor Charles Gounod.

1824 Inicia sus estudios musicales bajo directa enseñanza de su propia madre. Desde el primer momento muestra una facilidad extraordinaria junto con una disposición fuera de lo normal.

1831 El pequeño Gounod va realizando los estudios generales como es costumbre y adelantando en los musicales, que sólo practica en su propio domicilio. En esta fecha, su madre, ya viuda, le lleva a una representación en el Teatro de la Opera, y es tal el efecto que le causa que, al llegar a su domicilio, avisa a su madre que, desde aquel momento, abandona todo otro estudio que no sea la Música. A ello se opone terminantemente su madre, exigiéndole acabe como mínimo la enseñanza secundaria.

1836 Ante el mandato maternal, Gounod sigue los estudios generales, hasta que en este año, al rematarlos normalmente, logra que se le permita ingresar en el Conservatorio de París, donde recibe clases de contrapunto de Halevy y de composición de Leseur.

1839 Consigue ser becado para Roma, donde vive tres años, obteniendo el Gran Premio con su cantata «Fernand».

1840 Su estancia en la Roma papal y sus profundos sentimientos religiosos hacen posible realice un estudio minucioso de la música sacra, así como que componga varias misas solemnes.

1842 Al retornar a París logra ser nombrado organista y Maestro de Capilla de la iglesia de la Misión Exterior. Continúa frecuentando por ello medios eclesiásticos, viviendo en un ambiente de gran piedad, llegando incluso a mostrarse dispuesto a abrazar el estado religioso, para lo cual inicia estudios de teología.

1845 Seguramente habría ido adelante en su idea religiosa, de no cruzarse en su camino la célebre cantante Pauline Viardot, que, admirando sinceramente su talento y dotes musicales, le insta para que componga una ópera a su intención.

1851 Como Mme. Viardot, además de ser una cantante de gran mérito, contaba con extraordinaria influencia en los medios musicales, logró que, una vez terminada la ópera «Sapho», que Gounod escribió por su inspiración, fuese estrenada en el Teatro de la Opera de París. La obra desencadenó muchas discusiones y no fue bien recibida por el público, a pesar de cuanto hizo en su favor Mme. Viardot, que la protagonizó.

sabor y aroma de obsequio



BOMBONES **BAIXAS** CALAF 9
(ESQUINA MUNTANER)

- 1855 En los años sucesivos estrena óperas, como «La nonne sanglante», que no gusta, y «Le medecin malgré lui», que obtuvo una mediana acogida.
- 1859 Después de una serie de peripecias motivadas por causas ajenas a sus autores, que obligaron a retardar varias veces su anunciado estreno, enfermedades de los intérpretes que debían representarla, cambios y retoques exigidos por el empresario y hasta la intervención de la rigurosa censura a la sazón existente, el 19 de octubre de este año se estrena **«Faust»**, logrando una acogida buena, pero no triunfal, del público parisiense, pues se criticaban las libertades que su autor se tomaba, tanto en la parte musical como en el desarrollo del libreto. Tan poca seguridad había de su continuidad en los carteles, que durante varios años no encontró Gounod casa editorial que quisiese publicarla. No obstante, en ocasión de su estreno obtuvo ya la honorable cifra de cincuenta y siete representaciones.
- 1864 Estrena «Mireille», con argumento extraído del poema provenzal de Federico Mistral, con un éxito muy estimable.
- 1867 Da a conocer su ópera «Romeo y Julieta», que desde su primera representación logra una gran acogida y la unanimidad en alabanzas de público y crítica.
- 1869 Este año fue repuesto **«Faust»** en la Opera de París y entonces el triunfo fue completo y apoteósico, entrando por derecho propio en el repertorio del Teatro Oficial francés y también en el de los grandes Teatros de Opera del mundo.
- 1870 Ya en esta fecha era popular en toda Europa, y en Inglaterra, por ejemplo, se la consideraba la ópera más pedida y admirada por el público. Sólo en Alemania se la discutía, por entender que no seguía con el respeto debido a la obra maestra de Goethe, y de ordinario, al representarla, la titulaban «Margarieta», para diferenciarla de la obra goethiana.
- 1875 Al estallar la guerra franco-prusiana, Gounod establece su residencia en Londres, contribuyendo en tal capital a la fundación de una organización musical que ha tenido, con el paso del tiempo, una gran importancia: la «Albert Hall Choral Society». Al finalizar este año se reintegra a París.
- 1878 Sufre nuevas e intensas crisis de misticismo y religiosidad.
- 1881 Hace pública su decisión de consagrarse desde entonces exclusivamente a la música religiosa.
- 1893 Muere en París, de una crisis cardíaca, cuando estaba componiendo un «Requiem» que dejó inconcluido.

**PARA LA MUJER
"CHIC"**

Manolita
el calzado elegante de Barcelona

Siempre a su servicio en:

VIA LAYETANA, 119
VALENCIA, 270
BORI Y FONTESTA, 5
LORETO, 36



ESTRENO MUNDIAL

El estreno absoluto de esta obra tuvo lugar en el Teatro Lyrique de París el 19 de octubre de 1859, con Caroline Miolan-Carvalho, Joseph T. Barbot, M. Reynald y M. Balanqué como principales intérpretes.



Primera representación en este GRAN TEATRO

ESTRENO EN EL LICEO el 17 de febrero de 1864 con el siguiente:

REPARTO

Margarita Siebel	Elisa Villar de Volpini
Marta Faust	Emma Presli
Mefistófeles	Catalina Mas Purcell
Valentin Wagner	Carlo Negrini
	Antonio Selva
	Davide Squarcia
	Segundo Maimó

Maestro Director Giovanni BOTTESINI

(se dieron catorce representaciones)



Representaciones dadas en el LICEO

De esta ópera se han ofrecido en el Liceo, antes de la presente Temporada, 280 representaciones, habiendo sido la última la del 31 de enero de 1971.

DISCOGRAFIA DE LA OPERA FAUST

■ THOMAS BEECHAM

Royal Philharmonic Orchestra y Coros. — R.C.A.
Georgi Boué, Huguette Saint-Arnaud, Georges
Noré, Roger Bourdin, Roger Rico.

■ FAUSTO CLEVA

Metropolitan de Nueva York. — PHILIPS.
Eleanor Steber, Margaret Roggero, Eugen Conley,
Frank Guarrera, Cesare Siepi.

■ ANDRE CLUYTENS

Opera de París. — LA VOZ DE SU AMO.
Victoria de los Angeles, Marthe Angelici, Ni-
colai Gedda, Jean Borthayre, Boris Christoff.

■ ANDRE CLUYTENS

Opera de París. — LA VOZ DE SU AMO.
Victoria de los Angeles, Lilianne Berton, Nicolai
Gedda, Ernest Blanc, Boris Christoff.

■ RICHARD BONYNGE

Orquesta Sinfónica de Londres, Ambrosian Opera
Chorus y Coro de la Highgate School. — DECCA.
Joan Sutherland, Margreta Elkins, Franco Core-
lli, Robert Massard, Nicolai Ghiaurov.

NOTAS:

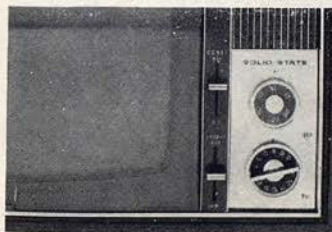
- A) Esta relación comprende solamente grabaciones completas.
- B) El orden que figura en cada grabación es el siguiente: Maestro Director, orquesta y coros, casa editora y, a continuación, los principales intérpretes.
- C) Esta noticia discográfica no tiene carácter publicitario.

TV-142 UET



Suficientemente grande, suficientemente pequeño
Televisor portátil de 14 pulgadas VHF/UHF
para su disfrute personal y familiar

Particularidades ■ Montado en un elegante mueble de ma-
dera acabado en poliuretano mate, con asas en los laterales del
mueble que facilitan su traslado ■ Capta las emisiones VHF/UHF



según las normas CCIR (Europa Occidental) así como la norma
italiana ■ Pantalla suficientemente grande de 14 pulgadas dotada
de un protector gris oscuro para una visión libre de deslumbramien-
tos ■ Peso característico de un portátil; aproximadamente
9,5 kgs. ■ Circuito sensible y estable dotado de transistores de
silicio y de circuito integrado ■ Imagen y sonido claros y defini-
dos gracias al doble sistema de Control Automático de Ganancia
y Control Automático de Frecuencia por diodos ■ Un diseño
moderno de mandos deslizantes para los controles de brillo
y contraste ■ Interruptor y control de volumen en el mismo
botón (tipo «pull-on») ■ Panel de mandos y altavoz frontales ■
Antena telescópica para VHF y antena de lazo para UHF ■
Borneo para antenas exteriores de VHF y UHF ■ Cambiador de
tensión para 125V ó 220V. Económico consumo de corriente;
sólo 33W. ■ Renombrados circuitos SONY de estado sólido.

Nuestro "secreto" está en la investigación

SONY

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

chiquito

EL PARAISO DE LOS NIÑOS

Paseo de Gracia, 90

Barcelona, 8

Las últimas
novedades en
JUGUETES
y artículos
para el Bebé



"POUR
UN
HOMME"
de caron

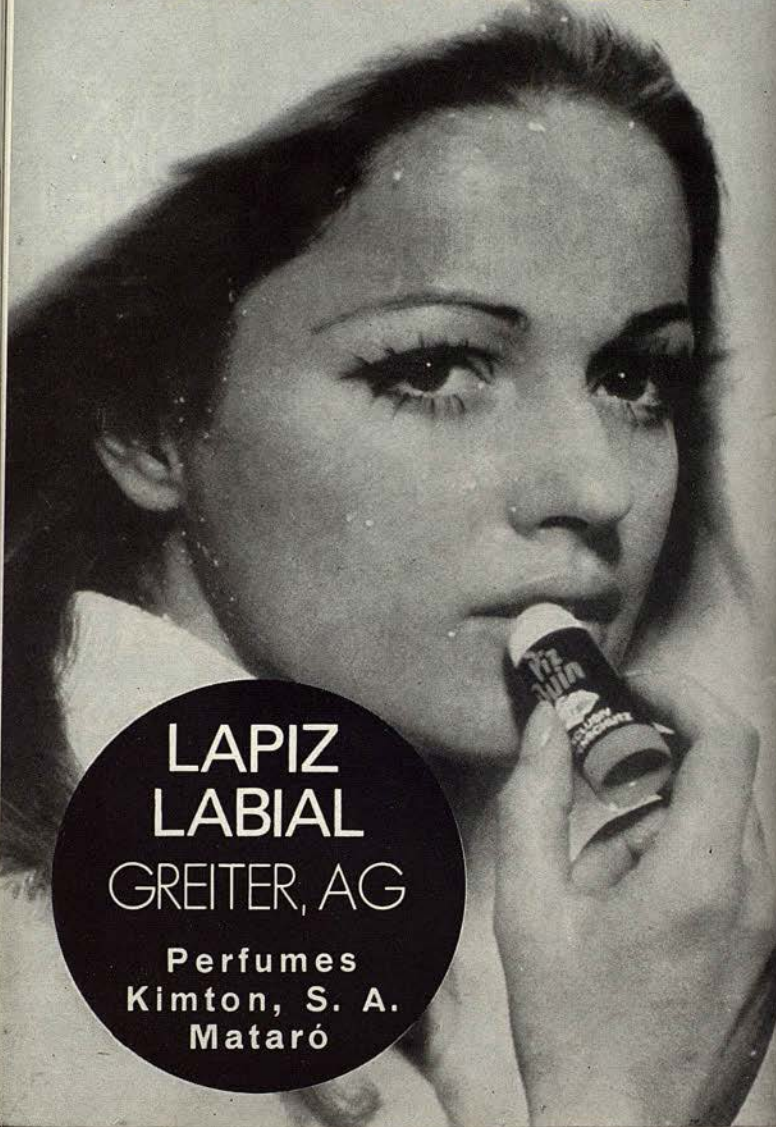


CARON

UTB
The Best of the Best

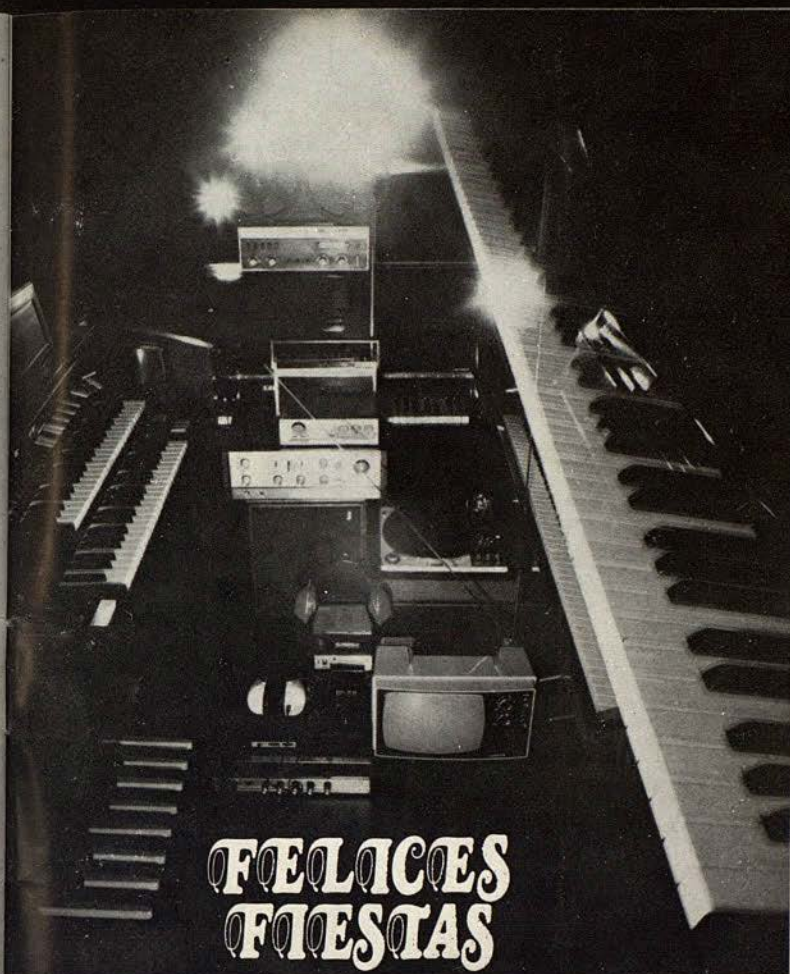
PIZ BUIN

PROTECCION SOLAR



LAPIZ
LABIAL
GREITER, AG

Perfumes
Kimton, S. A.
Mataró



FELICES
FIESTAS



Alberdi

SIEMPRE HA SIDO MUSICA
Especialistas en sonido.
PIANOS, ORGANOS Y ALTA FIDELIDAD

Avda. Príncipe de Asturias, 8 bis Teléf. 227 09 32 y 228 98 45 BARCELONA-12





NOTICIARIO

● Esta noche se ofrece la primera representación de «Faust», de Gounod, con la que reaparece el ilustre Maestro Paul Ethuin corriendo la Dirección escénica a cargo de Diego Monjo. El extraordinario reparto preparado para esta ocasión está compuesto íntegramente por cantantes de habla hispana (cuatro españoles y un puertorriqueño), que se espera otorguen gran brillantez a la interpretación de esta popular obra. Se trata de la soprano Angeles Chamorro, la mezzo Rosario Gómez, el tenor Jaime Aragall, el barítono Vicente Sardinero y el bajo Justino Díaz.

● Jaime Aragall ofrece al público liceísta las primicias de su interpretación del protagonista de «Faust», en un espléndido momento de su brillante carrera artística, siendo ésta la tercera ópera que interpreta este año en este Gran Teatro (antes intervino en «Caterina Cornaro» y «Lucia di Lammermoor»). En cuanto a Angeles Chamorro y Vicente Sardinero, sus repetidas y felices actuaciones en este escenario, les han granjeado la simpatía y admiración de nuestro público. En «Faust» volverá a actuar en este Coliseo el famoso bajo Justino Díaz, que anteriormente ha logrado aquí grandes éxitos con el protagonista de «Mefistófeles», el Marcel de «Los Hugonotes» o el Scarpia de «Tosca».

● Mañana sábado tendrá lugar la última representación de la gran versión de la popular ópera de Verdi «La Traviata», a la que seguirá la próxima semana la representación de otra ópera de este admirado autor: «El Trovador», con un gran reparto, que incluye las presentaciones de dos jóvenes e importantes figuras femeninas: la soprano norteamericana Carol Neblett y la mezzo argentina Stella Silva. Manrico será el famoso tenor español Pedro Lavirgen, que tanto éxito ha conseguido esta misma temporada con «L'Amore dei tre re». Con El Conde de Luna reaparecerá un artista italiano de gran renombre: el barítono Franco Bordoní, actuando también el bajo Carlo Del Bosco. La orquesta será dirigida por el Maestro Michelangelo Veltri, tan apreciado en este Coliseo y la escena por el célebre ex-tenor Dimiter Uzunov.

INVERSOR

POR FAVOR, NO SE CONFUNDA

1 No se confunda, pues no todas las empresas de inversión colectiva inmobiliaria tienen las ventajas y beneficios fiscales de INMUEBLES EN RENTA. Somos la primera empresa del ramo, en Cataluña, en antigüedad y en capitales.

2 No se confunda, pues INMUEBLES EN RENTA le dará la renta a su ahorro, segura y justa, que procede únicamente de los alquileres de sus inmuebles. Asegúrese de que quienes le ofrecen otras rentabilidades sean reales y procedan de los alquileres de inmuebles, sin lo cual no puede gozar de iguales exenciones fiscales. Hemos repartido a nuestros partícipes beneficios superiores al 10,60% anual.



3 No se confunda, nuestro Patrimonio en inmuebles, aquí, se puede siempre ver y tocar y leer sus escrituras en el Registro de la Propiedad. Asegúrese que esto ocurra también en otras inversiones que le propongan.

4 No se confunda, como no se han confundido nuestros ya 4.000 Partícipes, con Participaciones que representan más de 1.300 millones de pesetas y siguen aumentando.

5 No se confunda, pues no todas las empresas citadas otorgan una verdadera Participación en los inmuebles y en sus rentas reales. INMUEBLES EN RENTA no construye, ni vende inmuebles, ni especula; sólo compra edificios en las mejores condiciones del mercado, para alquilarlos. Nuestro patrimonio es hoy de 296.451,99 m² edificados.

**INVIERTA EN UNA EMPRESA DE CONFIANZA
Y EN INMUEBLES QUE UD. PUEDE VER Y TOCAR**

16ª Etapa

Desde el 16 de Noviembre al 31 de Diciembre. El valor del Título será de 10.000 ptas. más prima.
Capital participaciones a suscribir: 50 millones de pesetas.



**INMUEBLES
EN RENTA S/A**

Paseo de Gracia, 97, 5.ª - Barcelona 8
Tels. 2152319 - 2157950 - 2160557 - 2160688 - 2160689

Antes de invertir sus ahorros pídaos gratis y sin compromiso el MANUAL DEL INVERSOR. Le será de utilidad.

D. _____
Domicilio _____
Población _____ (D.P.) _____
Provincia _____ Teléfono _____

Miembro de la "Asociación Sindical Nacional de Entidades de Inversión Colectiva en Inmuebles para Arrendar".

PROXIMAS FUNCIONES

Sábado, 15 de Diciembre de 1973 - Noche
17.ª de propiedad y abono a noches - Turno C

CUARTA Y ULTIMA REPRESENTACION de

LA TRAVIATA

de GIUSEPPE VERDI

por Montserrat Caballé, José M.ª Carreras y Vicente Sardinero
Dtro. Esc.: Walter Cataldi-Tassoni
Mtro. Dir.: GIANFRANCO MASINI

Domingo, 16 de Diciembre de 1973 - Tarde
6.ª de propiedad y abono a tardes

SEGUNDA REPRESENTACION de

FAUST

de CHARLES GOUNOD

por los mismos intérpretes de esta noche

Martes, 18 de Diciembre de 1973 - Noche
18.ª de propiedad y abono a noches - Turno A

TERCERA REPRESENTACION de

FAUST

de CHARLES GOUNOD

por los mismos intérpretes de esta noche

Jueves, 20 de Diciembre de 1973 - Noche
19.ª de propiedad y abono a noches - Turnos By Extraordinario

PRIMERA REPRESENTACION de

EL TROVADOR

de GIUSEPPE VERDI

por Carol Neblett, Stella Silva, Pedro Lavirgen, Franco Bordoni y Carlo del Bosco
Dtro. Esc.: Dimiter Uzunov
Mtro. Dir.: MICHELANGELO VELTRI

AVISO. Dentro de la sala de este Gran Teatro está prohibido obtener registros o cintas magnetofónicas, así como realizar fotografías o filmar escenas de los espectáculos que se representan o del público que asiste a los mismos.

Prohibida la reproducción total o parcial de los textos de este Programa



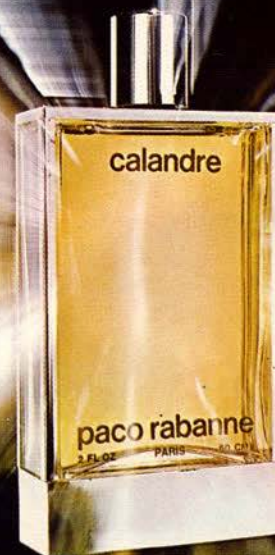
UNA EXCLUSIVA DE PUBLICIDAD

12 publi tempo ^{sa}

Programa confeccionado y editado por FORUM MUSICAL,
Via Laietana, 49-4.º - Teléfono 231 90 01 BARCELONA-3

calandre

de
paco rabanne
paris



le parfum de l'époque



Lehoucq & Tremblay - Foto Irving Penn

Nace un nuevo perfume

Venta exclusiva en los depositarios oficiales Rochas

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona